

Tender Submission Checklist

Project: Rehabilitation Works of the Pumping Room, Well, Solar Pumping Unit, and Water Network in Al-Aqmah Villages – Al Awashiqh Sub-district – Mawza District – Taiz Governorate

Tender Reference: PF-YEM-00644
Contact: alm.tender@solidarites-yemen.org

قائمة التحقق من تقديم العطاء

المشروع: أعمال إعادة تأهيل غرفة الضخ والبنر، وتطوير وحدة الضخ بالطاقة الشمسية، وشبكة المياه في قرى العقمة – عزلة العوشقة – مديرية موزع – محافظة تعز

مرجع المناقصة: PF-YEM-00644
البريد الإلكتروني للتواصل: alm.tender@solidarites-yemen.org

A. Administrative Documents (Eligibility Documents)

أ. الوثائق الإدارية (وثائق الأهلية)

Requirement / المتطلبات	تأكيد (✓) / Tick
Written confirmation of eligibility to operate in Taiz (AlMukha), Yemen تأكيد خطي بأهلية العمل في محافظة تعز (المخا)	
Commitment letter to comply with all applicable laws & regulations خطاب التزام بالامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها	
Valid Work Permit (issued in Aden) تصريح عمل ساري (صادر من عدن)	
Valid Tax Card بطاقة ضريبية سارية	

Annex 6

Updated Commercial Registration (Aden) (سجل تجاري محدث) عدن	
Signed & stamped Code of Conduct (Annex 1) (مدونة قواعد السلوك موقعة ومختومة) الملحق 1	
Bid Security: 5% of the total amount per lot, provided exclusively as an original bank guarantee or a certified payable check in USD. No other forms will be accepted. ضمان العطاء: 5% من إجمالي المبلغ لكل مجموعة، يقدم حصرياً كضمان بنكي أصلي أو شيك مقبول وموثق الدفع بالدولار الأمريكي، ولا تُقبل أي أشكال أخرى.	
Proof of active bank account with Aden Islamic Bank or Al-Kuraimi Bank إثبات وجود حساب مصرفي نشط في بنك عدن الإسلامي أو بنك الكريمي	
Acknowledgement of payment method: bank transfer only الإقرار بطريقة الدفع: الحوالة البنكية فقط	

B. Financial Offer

ب. العرض المالي

Requirement / المتطلبات	تأكيد (✓) / Tick
Filled-in Bill of Quantities (Annex 3) with prices in USD جدول الكميات (الملحق 3) (معبأ بالأسعار بالدولار الأمريكي)	
Prices inclusive of taxes and all fees الأسعار تشمل الضرائب وجميع الرسوم	
Offer validity (not less than 90 days from submission date) صلاحية العرض (لا تقل عن 90 يوماً من تاريخ التسليم)	

Annex 6

C. Draft Contract

ج. مسودة العقد

Requirement / المتطلبات	تأكيد / (✓) Tick
All pages of Draft Framework Agreement (Annex 2) signed & stamped by the legal representative جميع صفحات مسودة الاتفاقية الإطارية (الملحق 2) موقعة ومختومة من الممثل القانوني	

D. Technical Documentation

د. الوثائق الفنية

Requirement / المتطلبات	تأكيد / (✓) Tick
Filled, stamped, and signed Material & Specification List (Annex 4) قائمة المواد والمواصفات مكتملة ومختومة وموقعة (الملحق 4)	
Signed & approved commitment to execute according to Drawings (Annex 5) التوقيع والموافقة على الالتزام بالتنفيذ وفقاً للرسومات (الملحق 5)	
Signed & approved commitment to execute according to Work Plan (Annex 7) التوقيع والموافقة على الالتزام بالتنفيذ وفقاً للجدول الزمني للعمل (الملحق 7)	
Demonstrated INGO/UN project experience (attach copies of relevant contracts) إثبات الخبرة مع منظمات دولية أو وكالات الأمم المتحدة (إرفاق نسخ من العقود ذات الصلة)	
Warranty details provided تقديم تفاصيل الضمان	
Any required Catalogues	

Annex 6

تقديم الكتالوجات	
------------------	--

E. General Commitments

هـ. الالتزامات العامة

Requirement / المتطلبات	تأكيد (✓) / Tick
All documents translated into English جميع الوثائق مترجمة إلى اللغة الإنجليزية	
All documents signed & stamped (incomplete file = ineligible) جميع الوثائق موقعة ومختومة (الملف غير المكتمل = غير مؤهل)	
Attend site visit on 05/10/2025 (or provide written clarifications before 06/10/2025) حضور الزيارة الميدانية بتاريخ 05/10/2025 (أو تقديم استفسارات خطية قبل 06/10/2025)	
Submission in PDF format if by email / sealed & stamped envelope if by hand إذا كان عبر البريد الإلكتروني / PDF تقديم الملفات بصيغة إذا كان باليد مختوم ومشتم داخل مظروف	
Submission before 12/10/2025 (deadline) التقديم قبل 12/10/2025 (الموعد النهائي)	

Important Notes / ملاحظات هامة:

- Failure to provide any of the mandatory administrative documents results in automatic disqualification.
- Late submissions will not be considered.
- All costs for preparing and submitting the tender are borne by the bidder.

Annex 6

- عدم تقديم أي من الوثائق الإدارية الإلزامية يؤدي إلى الاستبعاد التلقائي -
- لن يتم النظر في العطاءات المتأخرة -
- جميع التكاليف المتعلقة بإعداد وتقديم العطاءات تقع على عاتق المناقص -